

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

кафедра английской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

проректор по научно-методической
и учебной работе

 _____ Е.И. Скафа

«22» апреля 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ»**

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Направление подготовки: | 45.04.02 Лингвистика |
| Магистерская программа: | Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык) |
| Образовательная программа: | академическая магистратура |
| Квалификация: | магистр |
| Форма обучения: | очная |

Донецк 2020

УТВЕРЖДАЮ:



Декан факультета иностранных языков

Удинская А.Г.

«15» апреля 2020 г.

Программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) направления подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «01» июля 2016 г. № 783;

Порядка организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР № 1171 от «10» ноября 2017 г.;

учебного плана и основной образовательной программы Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык), направления подготовки 45.04.02 Лингвистика, разработанной в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Разработчик:

доктор педагогических наук, профессор
кафедры английской филологии

Каверина О.Г.

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры английской филологии

Протокол № 11 от «13» апреля 2020 г.

Заведующий кафедрой

Бессонова О.Л.

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от «15» апреля 2020 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

Бессонова О.Л.

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Данная учебная дисциплина входит в базовую часть Блока 1 «Дисциплины» подготовки студентов направления подготовки 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

При изучении курса предполагается комплексное использование данных из других наук психолого-педагогического и филологического циклов (педагогика, психология, практический курс иностранного языка, теоретическая и практическая фонетика, теоретическая и практическая грамматика, лексикология, стилистика, страноведение).

Данная учебная дисциплина входит в набор дисциплин, ориентированных на изучение теоретических основ фундаментальных дисциплин.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

| <i>Характеристика учебной дисциплины</i> | | |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------|
| Направление подготовки | 45.04.02 Лингвистика | |
| Магистерская программа | Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык) | |
| Образовательная программа | академическая магистратура | |
| Квалификация | Магистр | |
| Количество содержательных модулей | 1 | |
| Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы | дисциплина базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» | |
| Формы контроля (МК, экзамен, зачет) | <i>аттестация, зачет</i> | |
| Показатели | очная форма обучения | заочная форма обучения |
| Количество зачетных единиц (кредитов) | 3 | |
| Год подготовки | 1 | |
| Семестр | 1 | |
| Количество часов | 108 | |
| - лекционных | 36 | |
| - практических, семинарских | 18 | |
| - лабораторных | | |
| - самостоятельной работы | 54 | |
| в т.ч. индивидуальное задание | | |
| Недельное количество часов, т.ч. | | |
| аудиторных | 3 | |

3. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели и задачи

Цель: «Методика обучения в высшей школе» – одна из важнейших дисциплин, призванных обеспечить общетеоретическую подготовку магистров по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика». Основная ее цель – совершенствование педагогического мастерства преподавателей иностранных языков, ознакомление с современными теоретическими и практическими направлениями развития методики преподавания

иностранных языков как науки, с предметом, задачами и содержанием дисциплины, ее основными разделами; овладение моделями, структурой и ситуациями иноязычной профессионально-ориентированной коммуникации; многообразием факторов, действующих в педагогической образовательной системе; основными параметрами образовательного процесса; механизмами эффективного овладения содержанием профильного иноязычного общения.

Задачи – овладение современными образовательными технологиями обучения иностранному языку в высшей школе; приобретение практических навыков организации и проведения учебных занятий по иностранному языку; формирование знаний, умений студента, необходимых и достаточных для организации деятельности преподавателя в образовательных учреждениях.

Требования к результатам освоения дисциплины: процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО РФ по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика и основной образовательной программы высшего образования направления подготовки 45.04.02 Лингвистика (магистерская программа: «Лингвистика и межкультурная коммуникация (английский язык)»):

а) общекультурных (ОК):

способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5);

готовность принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-6);

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);

владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-10);

способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11);

способность использовать действующее законодательство (ОК-12);

готовность к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13);

готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);

способность критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития (ОК-15);

способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16).

б) общепрофессиональных компетенций (ОПК):

владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках (ОПК-8);

готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

владение современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

владение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

владение современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

способность анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (ОПК-21);

владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);

готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);

владение глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);

владение навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);

владение навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом (ОПК-31);

владение системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32).

в) профессиональных компетенций (ПК):

лингводидактическая деятельность:

владение теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

способность применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);

владение современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);

способность эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);

консультативно-коммуникативная деятельность:

способность осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

способность выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26);

способность осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27);

научно-исследовательская деятельность:

готовность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

способность выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);

владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);

владение методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35);

способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);

владение основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);

научно-методическая деятельность:

способность пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся (ПК-38);

способность использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39);

способность разрабатывать методики преодоления конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации (ПК-40);

способность разрабатывать методические рекомендации по соблюдению международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (ПК-41);

способность разрабатывать современные методики сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения (ПК-42);

организационно-управленческая деятельность:

владение навыками организации педагогической деятельности, управления педагогическим коллективом в соответствии с установленными требованиями (ПК-43);

владение методикой оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод (ПК-44);

владение методикой организации процесса письменного и устного перевода и способностью к творческой разработке и совершенствованию методических приемов на основе всестороннего анализа результатов профессиональной деятельности (ПК-45);

владение навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46);

владение навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

В результате изучения курса студенты должны:

знать:

- современные тенденции в развитии методики и основные документы в области языкового образования;

- содержание и структуру системы обучения иностранным языкам (цели и задачи обучения, подходы к обучению языку, принципы, методы, средства, организационные формы обучения);

- особенности взаимодействия методики с базисными для нее науками (педагогикой, лингвистикой, психолингвистикой, культурологией);

- различные приемы формирования и развития иноязычных коммуникативных умений;

- квалификационные требования, предъявляемые к учителю иностранного языка.

уметь:

- использовать современные технологии в обучении иностранным языкам;

- практически применять приемы и методы обучения иностранному языку;

- готовить учебные материалы и осуществлять конструктивно-планирующую деятельность;

- анализировать и оценивать уровень владения учащимися иностранным языком;

- анализировать содержание процесса;

- организовывать самостоятельную работу учащихся в овладении иноязычной речью;

владеть:

- знаниями общих тенденций и направленности развития методики преподавания иностранного языка;

- навыками анализа и сопоставления, оценки информации из предложенных источников;

- лингводидактическими понятиями, определяющими учебный процесс обучения иностранному языку.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Курс предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия и самостоятельная работа студента.

Материал излагается с использованием объяснительно-иллюстративных, эвристических и исследовательских методов преподавания. При проведении занятий для обсуждения материала широко используются мультимедийные презентации, интернет-ресурсы, раздаточные материалы.

В учебном процессе широко применяются активные и интерактивные формы проведения занятий (разбор конкретных ситуаций, дискуссия, полемика), внеаудиторная самостоятельная работа, балльно-рейтинговая система оценки успеваемости, личностно-ориентированное обучение, проблемное обучение.

Самостоятельная работа студентов предусматривает выполнение индивидуальных заданий, подготовку к лабораторным занятиям, изучение учебной и методической литературы, составление конспектов, подготовка рефератов, защита презентаций и докладов.

| Порядковый номер и тема | Краткое содержание темы |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <i>Содержательный модуль</i> |
| <p>Тема 1. Методика преподавания иностранных языков как наука.</p> | <p>Содержание понятия «Методика преподавания иностранных языков». Методы исследования в «Методике преподавания иностранных языков». Связь методики преподавания с другими науками. Психологические и психолингвистические аспекты содержания учебного предмета «Методика преподавания иностранных языков». Лингвистические основы содержания предмета «Методика преподавания иностранных языков».</p> |
| <p>Тема 2. Современные технологии в процессе обучения иностранному языку.</p> | <p>Информационные технологии в обучении иностранному языку в высшей школе. Компьютерные технологии в обучении иностранному языку. Контроль знаний при обучении иностранных языков с помощью компьютерных технологий. Использование возможностей интернета при обучении иностранному языку в образовательном учреждении высшего профессионального образования.</p> |
| <p>Тема 3. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности студентов.</p> | <p>Формирование фонетических навыков. Формирование грамматических навыков. Обучение устным видам речевой деятельности. Обучение письменным видам речевой деятельности. Характеристика письма как вида речевой деятельности.</p> |
| <p>Тема 4. Организационные формы обучения иностранному языку в образовательном учреждении высшего профессионального образования.</p> | <p>Основные формы организации учебного процесса в высшей школе: лекция, семинарские, практические, лабораторные занятия, самостоятельная работа. Основные виды организационных форм обучения иностранному языку: непосредственные формы обучения (фронтальная, индивидуальная, групповая, парная работа); опосредствованные формы обучения (письменные работы, самостоятельная работа дома, с использованием технических средств, дистанционное обучение. Понятие интерактивных форм работы. Особенности использования фронтальных, индивидуальных и интерактивных форм работы на занятиях по иностранным языкам в высшей школе. Понятие языкового портфеля, проектные технологии.</p> |
| <p>Тема 5. Основные виды контроля в процессе обучения</p> | <p>Профессиональная деятельность преподавателей иностранного языка по контролю качества знаний, умений и навыков студентов. Виды и формы контроля в процессе обучения различным видам</p> |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| иностранному языку. | речевой деятельности. Формы оценивания устного и письменного перевода. Тестовые виды контроля в процессе обучения устному и письменному переводу. |
| Тема 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Методика преподавания иностранного языка». | Методические рекомендации преподавателей. Методические рекомендации для студентов. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. |
| Тема 7. Самостоятельная работа студентов в процессе изучения дисциплины «Методика преподавания иностранных языков». | Роль самостоятельной работы в процессе изучения иностранного языка. Организация педагогической практики в процессе изучения дисциплины «Методика преподавания иностранных языков» в образовательном учреждении высшего профессионального образования. |

Тематический план

| Содержательный модуль 1 | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|--------------|--------------|------------------------|-----------------------|---------------|--------|--------------|--------------|------------------------|
| Названия содержательных модулей и тем | Количество часов | | | | | | | | | | |
| | Очная форма | | | | | | Заочная форма | | | | |
| | всего | В т.ч. | | | | | всего | В т.ч. | | | |
| | | лекции | практические | лабораторные | самостоятельная работа | индивидуальная работа | | лекции | практические | лабораторные | самостоятельная работа |
| Тема 1. Методика преподавания иностранных языков как наука. | 15 | 5 | 2 | | 8 | | | | | | |
| Тема 2. Современные технологии в процессе обучения иностранному языку. | 16 | 5 | 4 | | 7 | | | | | | |
| Тема 3. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности студентов. | 15 | 5 | 2 | | 8 | | | | | | |
| Тема 4. Организационные формы обучения иностранному языку в образовательном учреждении высшего профессионального образования. | 15 | 5 | 2 | | 8 | | | | | | |
| Тема 5. Основные виды контроля в процессе обучения иностранному языку. | 16 | 5 | 2 | | 9 | | | | | | |
| Тема 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Методика преподавания иностранного языка». | 16 | 6 | 4 | | 6 | | | | | | |
| Тема 7. Самостоятельная работа студентов в процессе изучения дисциплины «Методика преподавания иностранных языков». | 15 | 5 | 2 | | 8 | | | | | | |
| Итого по содержательному модулю 1 | 108 | 36 | 18 | | 54 | | | | | | |

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИОННЫХ, ПРАКТИЧЕСКИХ И ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

Темы лекционных занятий

| № п/п | Название темы | Количество часов |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Содержание понятия «Методика преподавания иностранных языков». Методы исследования в «Методике преподавания иностранных языков». Связь методики преподавания с другими науками. | 3 |
| 2 | Психологические и психолингвистические аспекты содержания учебного предмета «Методика преподавания иностранных языков». Лингвистические основы содержания предмета «Методика преподавания иностранных языков». | 2 |
| 3 | Информационные технологии в обучении иностранному языку в высшей школе. Компьютерные технологии в обучении иностранному языку. | 2 |
| 4 | Технология формирования иноязычных речевых навыков. Формирование фонетических навыков. Формирование грамматических навыков. Обучение устным видам речевой деятельности. Обучение письменным видам речевой деятельности. | 3 |
| 5 | Дефиниция понятия «иноязычная коммуникативная компетентность». | 2 |
| 6. | Методика обучения разным видам речевой деятельности. | 3 |
| 7. | Понятие «форма организации обучения». | 2 |
| 8. | Организационные формы обучения как системообразующие компоненты процесса обучения. | 3 |
| 9. | Контроль как определение уровня владения языком, достигнутого обучаемыми за определенный период обучения. | 2 |
| 10. | Виды и формы контроля в процессе обучения различным видам речевой деятельности. Формы оценивания устного и письменного перевода. Тестовые виды контроля в процессе обучения устному и письменному переводу. | 3 |
| 11. | Методы обучения иностранным языкам (традиционные и нетрадиционные методы обучения иностранным языкам). Методические рекомендации преподавателей. Методические рекомендации для студентов. | 2 |
| 12. | Методы отечественных преподавателей. | 2 |
| 13. | Методы зарубежных преподавателей. | 2 |
| 14. | Цели и задачи самостоятельной работы студентов в процессе изучения предмета «Методика преподавания иностранных языков». Содержание самостоятельной работы по изучению дисциплины «Методика обучения иностранных языков». | 3 |
| 15. | Педагогическая практика как вид самостоятельной работы по изучению предмета «Методика обучения иностранных языков». | 2 |
| | ВСЕГО | 36 |

Темы практических занятий

| № п/п | Название темы | Количество часов |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Методика обучения иностранному языку как самостоятельная теоретическая и прикладная наука. | 2 |
| 2 | Технология развития навыков и умений аудирования иноязычной речи. | 2 |
| 3 | Технология развития навыков и умений чтения на иностранном языке. | 2 |
| 4 | Особенности формирования лексических, фонетических, грамматических навыков. | 2 |
| 5 | Образовательные воспитательные функции организационных форм работы при обучении иностранному языку. | 2 |
| 6 | Объекты контроля на занятиях по иностранному языку. | 2 |
| 7 | Прямой метод обучения иностранным языкам. | 2 |
| 8 | Методика репродуктивного и рецептивного овладения языком. | 2 |
| 9. | Самоконтроль в процессе изучения дисциплины «Методика преподавания иностранных языков». | 2 |
| | ВСЕГО | 18 |

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Организация самостоятельной работы студентов

| № п/п | Название темы | Количество часов |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Проблемное обучение. | 2 |
| 2 | Техника языкового портфеля. | 2 |
| 3 | Достоинства и недостатки гипнопедического метода. | 2 |
| 4 | Современные игровые технологии как эффективное средство активизации учебного процесса на уроке иностранного языка. | 4 |
| 5 | Кейс-метод на уроках иностранного языка. | 4 |
| 6 | Использование технологии модернизации при обучении иностранному языку. | 4 |
| 7 | Технология развития критического мышления на уроках иностранного языка. | 4 |
| 8 | Метод опорных сигналов В.Ф. Фаталова. | 2 |
| 9 | Метод проектов на уроках иностранного языка. | 4 |
| 10 | Обучение иностранному языку посредством погружения в языковую среду. | 4 |
| 11 | Использование проектной методики в процессе обучения иностранному языку. | 2 |
| 12 | Улучшение качества урока иностранного языка. | 2 |
| 13 | Использование компьютерных технологий в обучении иностранному языку. | 2 |
| 14 | Технологии дистанционного обучения. | 2 |

| | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 15 | Обучение иностранному языку с использованием дистанционных образовательных программ. | 2 |
| 16 | Технология группового обучения. | 2 |
| 17 | Технология модульного обучения. | 2 |
| 18 | Кейс-технологии как один из инновационных методов образовательной среды. | 2 |
| 19 | Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы учащихся и студентов. | 2 |
| 20 | Роль самостоятельной работы в процессе изучения иностранного языка. | 2 |
| 21 | Профессиональная деятельность преподавателей иностранного языка по контролю качества знаний, умений и навыков студентов. | 2 |
| | ВСЕГО | 54 |

7. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

Индивидуальная работа

Цель: консолидация знаний студентов по предложенным темам, поиск новых сведений и представление информации с высокой степенью наглядности, информативности, мобильности.

Задание №1: Подготовьте презентации по следующим темам:

Тема 1 Методика обучения иностранному языку как самостоятельная теоретическая и прикладная наука.

Тема 2 Технология развития навыков и умений аудирования иноязычной речи.

Тема 3 Особенности формирования лексических, фонетических, грамматических навыков.

Задание №2: Подготовьте реферат на одну из предложенных тем:

Темы для написания реферата

1. Коммуникативно-ориентированное обучение лексическому аспекту речи.
2. Формирование умений проблемного монологического высказывания на основе фабульного текста.
3. О роли компьютерной техники в обучении различным видам речевой деятельности.
4. Проектная методика на уроках ИЯ.
5. Организация дистанционного обучения на базе компьютерных телекоммуникаций.

8. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1. Государственная стратегия развития высшего образования. Цели и содержание обучения иностранным языкам в образовательном учреждении высшего профессионального образования.

2. Общеввропейское понимание иноязычной коммуникативной компетенции.

3. Международные экзамены и сертификаты. Уровни владения языком.

4. Понятие «профиль обучения». Классификация профилей.

5. Основные структурные модели построения курса (линейная, концентрическая, матричная, сюжетная, модульная).

6. Специфика модульного обучения. Балльно-рейтинговая система оценивания студентов.

7. Организационные формы обучения иностранным языкам в высшей школе. Особенности использования фронтальных, индивидуальных и интерактивных форм работы на занятиях по иностранным языкам в высшей школе.

8. Особенности организации самостоятельной работы студентов по иностранным языкам в Вузе («языковой портфель», проект).

9. Основные требования к современным компонентам обучающих программ.

10. Компьютерные программы для обучения фонетике, лексике и грамматике иностранного языка.

11. Основные виды контроля при обучении иностранным языкам в ВУЗе.

12. Тестовый контроль знаний по иностранным языкам. Преимущества компьютерного тестирования знаний по иностранным языкам.

13. Интернет как средство формирования коммуникативной компетенции. Виды самостоятельной работы студентов с использованием Интернет-ресурсов.

14. Дистанционное обучение иностранным языкам. Виды дистанционного обучения. Преимущества дистанционного обучения.

15. Особенности обучения фонетике иностранного языка. Типология ошибок, причины их возникновения.

16. Особенности интонационного оформления предложений.

17. Роль и место речевой зарядки в планировании занятий по иностранному языку в ВУЗе. Виды фонетических упражнений.

18. Затруднения учащихся в процессе усвоении иноязычной лексики. Этапы работы над лексикой.

19. Методика обучения иноязычной лексике.

20. Виды грамматических навыков. Методика обучения грамматике.

21. Характеристика аудирования как вида речевой деятельности. Этапы обучения аудированию. Основные принципы обучения аудированию.

22. Методика обучения аудированию в Вузе.

23. Характеристика говорения как вида речевой деятельности. Формы речи, при которых осуществляется говорение.

24. Методика обучения говорению.

25. Характеристика чтения как вида речевой деятельности. Виды чтения.

26. Роль домашнего и аналитического чтения в формировании коммуникативной компетенции студентов в ВУЗе.

27. Методика обучения чтению.

28. Характеристика письма как вида речевой деятельности.

29. Содержание и целевая направленность письменных упражнений (изложение, реферат, сочинение).

30. Формы контроля в обучении письму и письменной речи.

9. ОБРАЗЕЦ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Направление подготовки:

45.04.02 Лингвистика

Магистерская программа:

Теория перевода и межкультурная коммуникация
(английский язык)

Программа подготовки:

академическая магистратура

Семестр

2

Учебная дисциплина

Методика обучения в высшей школе

ВАРИАНТ №1

1. Цели и содержание обучения иностранным языкам в образовательном учреждении высшего профессионального образования.
2. Творческое задание. Разработайте план-конспект урока, целью которого является формирование грамматических навыков (возрастная категория - Ваш выбор). Дайте пример системы упражнений.

Утверждено на заседании кафедры _____,
 протокол № ____ от «__» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой
 Преподаватель

О.Л. Бессонова
 О.Г. Каверина

Критерии оценивания модульного контроля

| <i>Номер задания</i> | <i>Количество баллов</i> |
|----------------------|--------------------------|
| 1. | 20 |
| 2. | 20 |
| Всего | 40 |

10. ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВОГО (ЗАЧЕТНОГО) ЗАДАНИЯ**ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Факультет иностранных языков

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика
Магистерская программа: Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык)
Программа подготовки: академическая магистратура
Семестр 2
Учебная дисциплина Методика обучения в высшей школе

Зачетная контрольная работа
ВАРИАНТ 1

1. Передача студентам знаний и управление их деятельностью, направленной на выработку определённых навыков и умений называется _____.

- а) уроком
- б) обучением
- в) учением
- г) образованием

2. Принцип коммуникативной направленности заключается в:

- а) использовании языковой и неязыковой наглядности;
- б) создании ситуации общения;
- в) отборе содержательного, ценного для обучения материала, обеспечивающего целенаправленное восприятие и осмысление изучаемых явлений;
- г) в лёгком запоминании и извлечении из памяти языковых знаний.

3. Что из перечисленного является видом речевой деятельности?

- а) Аудирование.
- б) Орфография.
- в) Фонетический минимум.
- г) Лингвострановедение.

4. Какой из перечисленных видов речевой деятельности относится к рецептивным?

- а) Письменная речь.
- б) Монологическая речь.
- в) Чтение.
- г) Диалогическая речь.

5. Что из указанного ниже является одной из особенностей диалогической речи?

- а) Разноструктурность предложений и сложный синтаксис.
- б) Экстралингвистическая обусловленность.
- в) Контекстность.
- г) Полнота и развернутость.

6. Какая из перечисленных задач решается в процессе обучения изучающему чтению?

- а) Узнавание сигналов-опор, облегчающих поиск информации.
- б) Использование текста в качестве опоры для развития умений устной речи.
- в) Определение главной и второстепенной информации в тексте.
- г) Определение темы текста.

7. В основе принципа учета родного языка лежат 2 противоположные тенденции:

- а) явление перевода;
- б) явление переноса;
- с) явление интерференции;
- д) явление дифференциации.

8. Составляющими коммуникативной компетенции являются:

- а) профессиональная компетенция;
- б) лингвистическая компетенция;
- с) социокультурная компетенция;
- д) дискурсивная компетенция.

Критерии оценивания зачетной контрольной работы

| <i>Номер задания</i> | <i>Количество баллов</i> |
|----------------------|--------------------------|
| 1. | 5 |
| 2. | 5 |
| 3. | 5 |
| 4. | 5 |
| 5. | 5 |
| 6. | 5 |
| 7. | 5 |
| 8. | 5 |
| Всего | 40 |

11. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

По учебной дисциплине предполагается проведение письменного теста, собеседования и выполнение заданий для самостоятельной работы. Оценка знаний студентов проводится по 100-балльной шкале:

**Распределение баллов, которые могут получить студенты
в процессе изучения дисциплины**

| Текущий модульный контроль | | | Промежуточный контроль | Общее количество баллов |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------|
| Организационно-учебная работа студентов | Индивидуальная работа | Модульный контроль | | |
| max 10 баллов | max 10 баллов | max 40 баллов | max 40 баллов | max 100 баллов |
| Аудиторная работа: - работа в аудитории; - посещаемость | -выполнение рефератов; - подготовка презентаций | - устный ответ | Зачет (письменный тест) | |

Шкала соответствия баллов государственной шкале

| Оценка по шкале ECTS | Оценка по 100-балльной шкале | Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет) | Оценка по государственной шкале (зачет) |
|----------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| A | 90-100 | 5 (отлично) | зачтено |
| B | 80-89 | 4 (хорошо) | зачтен |
| C | 75-79 | 4 (хорошо) | зачтено |
| D | 70-74 | 3 (удовлетворительно) | зачтено |
| E | 60-69 | 3 (удовлетворительно) | зачтено |
| FX | 35-59 | 2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи | не зачтено |
| F | 0-34 | 2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов | не зачтено |

Оценка за семестр вычисляется путем суммирования заработанных студентом баллов за семестр и выставляется согласно шкале, принятой в ДонНУ.

Критерии оценивания

| Оценка | Требования к оцениванию |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «отлично» (90-100 баллов) | Студент демонстрирует: - полное овладение теоретической составляющей; - уверенное владение терминологией; - глубокое понимание педагогической и методической сущности проблемы; - полное овладение практическими навыками нахождения, анализа и использования в учебной деятельности соответствующих информационных ресурсов; - творческий подход и самостоятельность при отборе и использовании предлагаемых возможностей. |
| «хорошо» (80-89 баллов) | Студент демонстрирует: - достаточное овладение теоретической составляющей; - владение терминологией; |

| | |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> - достаточное понимание педагогической и методической сущности проблемы; - достаточное овладение практическими навыками нахождения, анализа и использования в учебной деятельности соответствующих информационных ресурсов; - недостаточную самостоятельность при отборе и использовании предлагаемых возможностей. |
| «хорошо» (75-79 баллов) | <p>Студент демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - неполное овладение теоретической составляющей; - владение терминологией не в полной мере; - недостаточное понимание педагогической и методической сущности проблемы; - частичное практическими навыками нахождения, анализа и использования в учебной деятельности соответствующих информационных ресурсов; - необходимость в содействии при отборе и использовании предлагаемых возможностей. |
| «удовлетворительно» (70-74 баллов) | <p>Студент демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - низкую степень овладения теоретической составляющей; - владение ограниченным терминологическим аппаратом; - слабое понимание педагогической и методической сущности проблемы или отсутствие такового; - недостаточное практическими навыками нахождения, анализа и использования в учебной деятельности соответствующих информационных ресурсов; - неумение самостоятельно отбирать и использовать предлагаемых возможностей. |
| «удовлетворительно» (60-69 баллов) | <p>Студент демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - крайне низкую степень овладения теоретической составляющей; - владение крайне ограниченным терминологическим аппаратом, незнание большинства терминов; - отсутствие четкого понимания педагогической и методической сущности проблемы; - крайне слабое владения практическими навыками нахождения, анализа и использования в учебной деятельности соответствующих информационных ресурсов; - неумение самостоятельно отбирать и использовать предлагаемых возможностей. |
| «неудовлетворительно» (35-59 баллов) | <p>Студент демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - крайне низкую степень овладения теоретической составляющей или незнание теоретического материала; - незнание терминологии; - недостаточное понимание или непонимание педагогической и методической сущности проблемы; - крайне слабое владения практическими навыками нахождения, анализа и использования в учебной деятельности соответствующих информационных ресурсов; - неумение самостоятельно отбирать и использовать предлагаемых возможностей. |
| «неудовлетворительно» (0-34 баллов) | <p>Студент демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - полное незнание теоретической составляющей; |

| | |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> - полное незнание терминологии; - непонимание педагогической и методической сущности проблемы; - отсутствие практических навыков нахождения, анализа и использования в учебной деятельности соответствующих информационных ресурсов; - неумение самостоятельно отбирать и использовать предлагаемых возможностей. |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Освоение дисциплины «Методика обучения в высшей школе» предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

- Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. № 909: г. Донецк, пр. Гурова, 6). Аудитория укомплектована учебной мебелью на 85 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 2 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., устройством для обеспечения интерактивности мультимедийного проектором ePresenter – 1 шт., ноутбук – 1 шт., экран на треноге – 1шт., экран – 1шт. Имеется набор мультимедийных дидактических средств для образовательных организаций высшего образования (разработки преподавателей).
- Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. № 910: г. Донецк, пр. Гурова, 6). Аудитория укомплектована учебной мебелью на 34 посадочных места, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 1 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., ноутбуком – 1 шт; Имеется набор мультимедийных дидактических средств для образовательных организаций высшего образования (разработки преподавателей);
- Читальный зал № 4 периодической литературы. Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 19: г. Донецк, ул. Университетская, 24). Укомплектован учебной мебелью на 31 посадочное место, компьютером – 1 шт.

13. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

| № п/п | Наименование | Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ | Наличие электронной версии в ЭБС |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| <i>Основная литература</i> | | | |
| 1 | Бессонова О.Л., Белоусов В.В., Трофимова Е.В. Учебное пособие «Будущему преподавателю английского языка: основы профессионального мастерства» по ассистентской практике для студентов ОП Магистратуры направления подготовки 45.04.01 «Филология», 45.04.02 «Лингвистика». – Донецк: ДонНУ, 2019. – 150 с. | 0 | + |
| 2 | Каверина О.Г., Менжулина А.С. Методика обучения в высшей школе: учебно-метод. пособие. – 1-е изд. – Донецк: ДонНУ, 2019. – 85 с. | 0 | + |

| | | | |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|
| 3 | Каверина О.Г., Менжулина А.С. Методика преподавания иностранных языков и перевода: конспект лекций – 2-е изд. – Донецк: ДонНУ, 2019. – 102 с. | 0 | + |
| <i>Дополнительная литература</i> | | | |
| 1 | Атанов Г.А. Деятельностный подход в обучении. – Донецк: ЕАН – ПРЕСС, 2001. – 160 с. | 3 | - |
| 2 | Бородулина М.К., Карлин А.Л., Лурье А.С. Обучение иностранному языку как специальности. – М.: 1982. | 4 | - |
| 3 | Брунер Дж. Процесс обучения. – [пер. с англ.]. – М.: Изд-во АПН, РСФСР, 1962. – 83 с. | 2 | - |
| 4 | Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб.пособие для студентов, обучающ. по спец. "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур" / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 5-е изд. – М.: Академия, 2008. – 334 с. | 177 | - |
| 5 | Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М. : Академия, 2004. – 333 с. | 5 | - |
| 6 | Коряковцева Н. Ф. Теория обучения иностранным языкам. Продуктивные образовательные технологии: учеб.пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур" / Н. Ф. Коряковцева. – Москва : Академия, 2010. – 190 с. | 26 | - |
| 7 | Современные теории и методики обучения иностранным языкам / Под общ.ред. Л.М.Федоровой, Т.И.Рязанцевой. – М.: Изд-во «Экзамен», 2004. – 320 с. | 3 | - |
| 8 | Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. – М.: Астрель: АСТ Хранитель, 2007. – 746 с. | 2 | - |
| 9 | Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. – Strasbourg, 2001. – 108 p. | 1 | - |

14. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

Научная библиотека ДонНУ <http://library.donnu.ru/catalog>

Использование электронного обучения и дистанционных образовательных технологий

При реализации программы дисциплины могут использоваться следующие виды электронного взаимодействия преподаватель-студент:

- размещение учебных и учебно-методических пособий в ЭБС для использования студентами при подготовке к занятиям; http://library.donnu.ru/el/ed/2565_Q4HA.pdf

- размещение учебных материалов в облачном хранилище для использования студентами при подготовке к занятиям; <https://cloud.mail.ru/public/TdYo/5Pi2bpsvy/>
- рассылка по электронной почте материалов и заданий для выполнения, проверка выполненных заданий; o.kaverina@donnu.ru
- использование дистанционного курса «Методика обучения в высшей школе» на учебной платформе Moodle для организации самостоятельной работы студентов.

15. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры с изменениями (без изменений) на 2020-2021 год. Протокол заседания кафедры № 11 от «13» апреля 2020 г.

Зав. кафедрой

О.Л. Бессонова